

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 60639		22.10.2018 - 12:50		page 2/3	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: 14248		place of storage:	
Firma	SEISENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG	GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:		Truck	
		VAT-No.: IT04886850728		Forw. Agent Name:		Schweitzer GmbH & Co.	
				-Number:		16070077	
				Gross Weight:		28.349 KG	
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Purch. Ord. Nr.	
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nummer Vendor	
80534667	000010	2501364391	1.400	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	
22.10.2018		033916-900	700	PC	S	nt. wt.: 1.930 KG, gr. wt.: 2.045 KG	
		CC: 180097318	700	PC	S	180 26634	
		CC: 180097308	700	PC	S	500700301	
		CC: 2	HESON KLEIN	PC		218934	
		Cast-Number: 237060					
		UC-Material: G048470020					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80534919	000010	2511108890	5.473	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	
22.10.2018		035310-900	353	PC	S	nt. wt.: 7.643 KG, gr. wt.: 8.405 KG	
		CC: 180096835	640	PC	S	180 26635	
		CC: 180096831	640	PC	S	500700301	
		CC: 180096826	640	PC	S		
		CC: 180096822	640	PC	S		
		CC: 180096820	640	PC	S		
		CC: 180096320	640	PC	S		
		CC: 180096316	640	PC	S		
		CC: 180096263	640	PC	S		
		CC: 180096258	640	PC	S		
		CC: 9	DCT300	PC		218935	
		Cast-Number: 239599					
		UC-Material: G058700020					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
80536431	000010	2511108890	4.480	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	
22.10.2018		035310-900	640	PC	S	nt. wt.: 6.232 KG, gr. wt.: 6.821 KG	
		CC: 180097274	640	PC	S	180 26636	
		CC: 180097268	640	PC	S	500700301	
		CC: 180097260	640	PC	S		
		CC: 180097257	640	PC	S		
GR:						Rating Check:	

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3643.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 300000001
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 237060
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033916-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS.)
Änderungsindex -
(draw, notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80534667/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1010944
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G048470020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 10/05/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,400
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1200	1.2100	0.0150	0.0210	1.1700	0.0500	0.1600	0.1800	0.0110	0.0310	0.0070	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0020	0.0080	0.0007	0.0000	0.0005	0.0120	1.8000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.70	0.00	43.20	0.00	40.00	0.00	36.70	0.00	34.50	32.70	31.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE										Randentkohlung	0.000
(part name / Désignation pièce)											(decarburation / Décarburation)	
Korngröße	Prim.	6	-	8	Sek.	9	-	10				
(grain size / grosseur de grain)												

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	ZI(%)
0.00	-
	0.00

Z{%}	
0.00	-
	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HB
(specification / Spécification)	0		0	
Ergebnis	161.0	-	184.0	HB
(result / Résultat)	0		0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00
(specification / Spécification)			
Ergebnis	0.00	-	0.00
(result / Résultat)			

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cimentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				

Reinheitsgrad	K3=0
(degree of purity / Degré de Pureté)	
Umformgrad:24,2-fach	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-009180 vom 22.10.2018



18-009180

Ludwigsburg, 22.10.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																																											
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																																											
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 25.10.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																																											
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 22.10.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																																											
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																																													
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td><td>80532180</td><td>29</td><td>EP</td><td>Getriebeteile</td><td>28.349</td><td></td></tr> <tr> <td>2</td><td>80533265</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>3</td><td>80533292</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>4</td><td>80534467</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>5</td><td>80534919 + 80536431</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>6</td><td>80536436</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>			1	80532180	29	EP	Getriebeteile	28.349		2	80533265						3	80533292						4	80534467						5	80534919 + 80536431						6	80536436					
1	80532180	29	EP	Getriebeteile	28.349																																								
2	80533265																																												
3	80533292																																												
4	80534467																																												
5	80534919 + 80536431																																												
6	80536436																																												
Summe: Total:		28.349,00																																											
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																																											
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																																											
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängel: Fahrer:																																													
22 Benutzter Grenzübergang																																													
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																																											
27 Güter empfangen am / Réception des marchandises le Via dei Ciclamini, snr - 70026 Modugno (BA) GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 25.10.2018 "Ricevuto e riconosciuto di verifica su qualità e quantità"																																													

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604